



Disposiziuns executivas tier la lescha davart la taxa da hosps e la taxa turistica

Disposiziuns executivas tier la
lescha turistica (DELT)

per la vischnaunca Lumnezia

Cuntegn

I.	Disposiziuns generalas	3
Art. 1	Intent	3
Art. 2	Egalisaziun dallas schlatteinas	3
Art. 3	Purtaders dall'incumbensa	3
II.	Taxas da hosps	3
Art. 4	Register da hosps	3
Art. 5	Annunzia dils hosps	3
Art. 6	Perioda da taglia / perioda da taxaziun	3
Art. 7	Taxaziun dalla taxa da hosps	4
Art. 8	Liberaziun e restituziun	4
III.	Taxas turisticas	4
Art. 9	Tariffas dalla taxa turistica	4
Art. 10	Perioda da taglia / perioda da taxaziun	7
IV.	Disposiziuns comunablas	7
Art. 11	Obligaziun d'annunzia, retrer ils formulars	7
Art. 12	Zonas turisticas	7
Art. 13	Obligaziun da taglia pro rata	7
Art. 14	Taxaziun e facturaziun	7
Art. 15	Termin da pagament	7
Art. 16	Taxas	7
V.	Disposiziuns finalas e transitorias	8
Art. 17	Abrogaziun dalla legislaziun vertenta	8
Art. 18	Entrada en vigur	8

Disposiziuns executivas tier la lescha davart la taxa da hosps e la taxa turistica

dils 24-11-2014 (versiun dils 12-10-2015)

La suprastanza communal,

sebasond sin art. 40 dalla lescha davart la taxa da hosps e la taxa turistica (LT) per la vischnaunca Lumnezia,

concluda:

I. Disposiziuns generalas

Art. 1 Intent

Cun las disposiziuns executivas presentas vegn la transposiziun dalla lescha da hosps e la taxa turistica reglada e las tariffas che valan mintgamai per las taxas vegnan fixadas.

Art. 2 Equalisaziun dallas schlatteinas

Indicaziuns da persunas, funcziuns e professiuns en questas disposiziuns sedrezzan ad omisduas schlatteinas, quei schilunsch ch'ei sedat buca auter ord il senn dad ellas.

Art. 3 Purtaders dall'incumbensa

¹ L'administraziun communal ei incumbensada da far la taxaziun ed igl incasso dallas taxas da hosps e dallas taxas turisticas.

² Las entradas che restan suenter la deducziun dalla provisiun d'incasso vegnan duvradas entras la vischnaunca e Surselva Tourismus AG tenor determinaziun dalla lescha davart las taxas da hosps e las taxas turisticas e las disposiziuns executivas presentas. L'indemnisaziun per las prestaziuns da Surselva Tourismus AG vegn reglada en ina cunvegna denter la vischnaunca e Surselva Tourismus AG.

II. Taxas da hosps

Art. 4 Register da hosps

Alloschaders el senn dad art. 13 lit. a) LT ein obligai da registrar l'arrivada e la partenza da lur hosps en in register da hosps. Supplementarmein ston arrivadas e pernottaziuns vegnir impurtadas els registers ufficials digl uffeci federal da statistica. Las copias dils cedels d'annunzia vegnan buca reconuschidas sco register da hosps.

Art. 5 Annunzia dils hosps

¹ Alloschaders el senn dad art. 13 lit. a) LT ein obligai da schar emplenir ora il hosps ils cedels d'annunzia directamein tier l'arrivada. Tier la partenza dils hosps noda igl alloschader il datum da partenza sil cedel d'annunzia.

² Ils cedels d'annunzia emplenì ora ston vegnir tenì en salv durant in onn naven dalla davosa impurtaziun.

Art. 6 Perioda da taglia / perioda da taxaziun

Pauschalas annualas vegnan fixadas ed incassadas mintgamai per ina perioda da taglia. Sco perioda da taglia vala igl onn calendar. La perioda da taxaziun ei identica culla perioda da taglia.

Art. 7 Taxaziun dalla taxa da hosps

Las tariffas per las singulas taxas da hosps e las differentas pauschalas importan per la:

- a) taxa da hosps frs. 3.00 per pernottaziun
- b) taxa da hosps che vegn tschentada a quen als alloschaders sco pauschala annuala:
- | | |
|--|-------------|
| hotels, per combra | frs. 350.00 |
| habitaziuns da vacanzas, per meter quadrat dalla surfatscha da habitar netta | frs. 8.00 |
| combras privatas, per combra | frs. 120.00 |
| loschaments da gruppa, per plaz da durmir | frs. 50.00 |
| campadis, per post | frs. 110.00 |
- c) pauschala annuala obligatoria per agen diever per meter quadrat dalla surfatscha da habitar netta ed onn frs. 7.00

Art. 8 Liberaziun e restituziun

¹ Damondas per ina liberaziun cumpleina ni parziala dall'obligaziun alla taxa da hosps ston vegnir inoltradas alla vischnaunca a scret e motivau silmeins in meins avon la dimora dalla persuna ni dalla gruppa da persunas.

² L'inoltraziun d'ina damonda da liberaziun ha negin effect da suspensiun. Sch'ei vegn dau suatientscha alla damonda, vegn la taxa da hosps ch'ei pagada egl interval restituida cumpleinamein ni parzialmein.

³ Damondas tenor art. 11 alinea 3 LT ein d'inoltrar all'administraziun communal enteifer 3 meins suenter il cuoz d'affittaziun deliberau. Sin annunzias retardadas vegn buca entrau.

III. Taxas turisticas

Art. 9 Tariffas dalla taxa turistica

¹ Per las taxas turisticas valan las suandontas tariffas:

- a) La taxa fundamentada cumporta frs. 250.00. Per menaschis purils cun producziun primara che obtegnan pagaments directs - actualmein 0.25 SAK (Standardarbeitskraft) - munta la taxa fundamentala a frs. 125.00
- b) Per alloschaders tenor art. 13 lit. a) e b) LT
- | | |
|--|------------|
| hotels per combra tochen la 100avla combra | frs. 95.00 |
| hotels per combra naven dalla 101avla combra | frs. 65.00 |
| habitaziuns da vacanzas, per meter quadrat surfatscha da habitar netta | frs. 1.00 |
| combras privatas, per combra | frs. 18.00 |
| loschaments da gruppa, per plaz da durmir | frs. 8.00 |
| campadis per post | frs. 18.00 |
- c) Pils ulteriurs obligai alla taxa tenor art. 13 lit. c) tochen e) LT vala il giudicament dalla dependenza turistica, la creaziun d'atgna valur e la summa da paga all'AVS tenor la suandonta tabella:

branscha	dependenza turistica			creaziun d'atgna valor				
	pintga	media	gronda	pintga		media		gronda
	1.0	1.5	2.0	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0
administraziuns da habitaziuns da vacanzas			X			X		
advocats / notars		X					X	
apotecas / drogarias		X				X		
architects / inschigniers		X				X		
autoscolas		X				X		
baghegiaresser e mistergners laterals		X				X		
bancas			X					X
bars / dancings / discotecas			X	X				
biros da viadi		X		X				
buticas			X			X		
carrossarias d'auto		X			X			
carrotschas da cavals / vitturins			X	X				
centers da fitness			X	X				
chiosks		X			X			
coiffeurs		X			X			
commerci d'antiquitads			X			X		
commerci d'immobiglias			X					X
commerci da bubrondas		X		X				
cosmetica		X			X			
fatschentas da schubergiar		X		X				
fiduziaris / cussegliaiders		X					X	
firmas da computer		X			X			
fisioterapia		X				X		
gallerias			X			X		
garaschas		X			X			
grossists e casas da cumpra			X					X
guids da muntogna			X			X		
impressaris da bus ed autos da posta			X	X				
interpresas da transport		X				X		
librarias / papetarias		X				X		
massaschas		X			X			
mazlarias		X		X				
meinabaghetgs		X				X		
menaschis forestals		X		X				
menaschis purils		X				X		
miedis / dentists		X				X		
mistergners pigns		X				X		
ovras electricas / producents d'electricitad / interpresas dil provediment d'energia			X			X		
parfumarias		X			X			
pasternarias / conditorias		X		X				
pendicularas e runals			X			X		
purschiders dil temps liber			X			X		
salons da giugs			X	X				
scolas d'alpinissem ed organisaziun da guids da muntogna			X			X		

branscha	dependenza turistica			creaziun d'atgna valur				
	pintga	media	gronda	pintga		media		gronda
	1.0	1.5	2.0	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0
scolas da parasgular			X			X		
scolas da sgular			X			X		
scolas da skis privatas			X			X		
scolas da skis, snowboard, cuorsaliunga			X			X		
scolasts da sport			X			X		
scolasts da tennis			X			X		
segiradas		X					X	
stamparias		X			X			
stizuns d'uras e bischutaria			X				X	
stizuns da calzers			X			X		
stizuns da fluras		X			X			
stizuns da fotografias			X			X		
stizuns da mobiglias		X		X				
stizuns da radio e televisiun		X		X				
stizuns da souvenirs			X			X		
stizuns da sport ed affittaziun			X			X		
stizuns da tabac e da fimar		X		X				
stizuns da vestgadira			X			X		
stizuns da vivondas		X		X				
stizuns-fier e dil tenercasa		X		X				
tancadis		X			X			
taxis			X	X				
tgira da textilias / lavandarias		X		X				
ustrias (annual / stagiunal)			X	X				
veterinaris		X				X		

Tabella da calculaziun

total dils puncts	cumpart da promil dalla summa da paga all'AVS
2.0	1.2 ‰
2.5	1.5 ‰
3.0	1.8 ‰
3.5	2.1 ‰
4.0	2.4 ‰
4.5	2.7 ‰
5.0	3.1 ‰

² Menaschis ch'ein buca numnai specialmein egl artechel art. 13 lit. c LT vegnan registrai ella categoria tenor la tabella precedentia, ella quala els ein da classificar conform al senn da lur structura da fatschenta.

Art. 10 Perioda da taglia / perioda da taxaziun

¹ La taxa turistica vegn fixada ed incassada mintgamai per ina perioda da taglia. Sco perioda da taglia vala igl onn calendar. Perioda da taxaziun ei igl onn calendar precedent. Sco basa da taxaziun ein las datas da menaschi digl onn da fatschenta precedent relevantas.

² Tier menaschis novs el senn dad art. 13 LT ei la part variabla dalla taxa turistica da declarar sco schazetg entras il menaschi pertuccau en rama d'ina declaronza persunala.

IV. Disposiziuns comunablas

Art. 11 Obligaziun d'annunzia, retrer ils formulars

¹ Cun tarmetter ils formulars corrispundents vegnan tuts obligai alla taxa intimai da far las indicaziuns necessarias enteifer il termin.

² Ils formulars prescrets per far las annunzias, en special ils cedels ufficials d'annunzia ed ils formulars necessaris per ils rendaquens, ein da retrer tier la vischnaunca.

³ Obligai che retscheivan negin formular, ston pretender quel tier la vischnaunca.

⁴ Ils formulars ein emplenir ora dils obligai conform alla verdad e cumplettamein, da suttascriver ed inoltrar alla vischnaunca.

Art. 12 Zonas turisticas

Ils singulas vischinadis vegnan repartgi tenor art. 21 LT sco suonda en las differentas zonas turisticas:

- Zona turistica A (100%): Vella
- Zona turistica B (85%) : Cumbel, Degen, Lumbrein, Morissen, Vignogn
- Zona turistica C (70%): Suraua, Vrin

Art. 13 Obligaziun da taglia pro rata

¹ Sch'ina persuna en vischnaunca ei buca obligada duront in entir onn alla taxa da hosps ed alla taxa turistica, ei ina eventuala taxa fundamentala tuttina da pagar cumpleinamein.

² Las taxas variablas vegnan quintadas sigl entir onn e pil diember da meins els quals l'obligaziun vala. Meins che han entschiet, quentan cumpleinamein.

Art. 14 Taxaziun e facturaziun

¹ La taxaziun e facturaziun dallas taxas da hosps e dallas taxas turisticas succeda mintgamai l'entschatta digl onn per tuts.

² Reglas divergentas valan per alloschaders el senn dad art. 13 lit. a) LT. Per quels obligai vegnan las pauschalas dallas taxas da hosps e taxas turisticas facturadas mintgamai la fin da mars.

³ Tier relaziuns da fittaziun permanentas succeda la facturaziun al proprietari.

⁴ Suttamess all'obligaziun da pagar la taxa da hosps ni la taxa turistica ei tgi ch'ei suttamess igl 1. da schaner dil mintgamai onn all'obligaziun corrispundenta tenor la lescha turistica. Tier midadas da proprietad vegn fatg giu quen pro rata temporis per il di da tagl. La taxa fundamentala vegn incassada cumpleinamein tier omisduas partidas.

Art. 15 Termin da pagament

Las taxas crodan cun lur cunsegna. Ellas ein da pagar enteifer 30 dis dapi la cunsegna dil quen.

Art. 16 Taxas

Las tariffas dallas taxas ch'ei valeivlas per il proceder d'incassar las taxas turisticas vegnan fixadas annualmein dalla suprastonza communal.

V. Disposiziuns finalas e transitorias

Art. 17 Abrogaziun dalla legislaziun vertenta

Las disposiziuns executivas vertentas davart las taxas da cura e la taxa per promover il turissem dils vischinadis dalla vischnaunca Lumnezia vegnan abrogadas.

Art. 18 Entrada en vigur

Questas disposiziuns executivas entran en vigur culla lescha davart la taxa da hosps e la taxa turistica dalla vischnaunca Lumnezia dils 28/09/2014 sin igl 1. da schaner 2015.

Il president communal:

Duri Blumenthal



Igl actuar:

Marcus Cavegn